

OXICO

Jazykové knihy

English Unlimited Pre-intermediate

Prekladové vety



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Unit 1:

1. Chcete sa presťahovať do iného mesta? Nie, chcem ostať tu, pretože tu žije moja rodina a väčšina mojich priateľov.
2. Naučil som sa ako hrať na bicích keď som bol dieťa a teraz sa učím hrať na klavír.
3. Dosť sa zaujímam o reggae. Myslíš, že by sme mohli ísť na koncert ak sú ešte lístky?
4. Môj priateľ sa práve vrátil z Afriky a priniesol si odtiaľ jedinečný miestny hudobný nástroj.
5. Teda, v škole som nevedel vysoko skákať, alebo rýchlo behať. Hral som futbal, ale nebol som veľmi dobrý. Neskôr sa však všetko zmenilo.
6. Na motorkách je skvelé to, že rýchlosť nie je dôležitá.
7. Mám zamestnanie vo veľkej medzinárodnej spoločnosti takže pre prácu potrebujem angličtinu. V predchádzajúcom zamestnaní som nepotreboval cudzí jazyk.
8. Mali ste niekedy vy, alebo ľudia, ktorých poznáte kultúrny šok? Čo sa stalo?
9. Chceli by ste sa k nám pripojiť o jednej? Mohli by sme hovoriť o projekte. Dnes som zaneprázdnený, ale, ak nevadí, môžem sa pridať budúci týždeň.
10. Nemôžem nájsť svoju kreditnú kartu. Myslím, že potrebuješ zavolať do banky. Oni ti môžu pomôcť.

1. Do you want to move to another city? No, I want to stay here because my family and most of my friends live here.
2. I learned how to play the drums when I was a kid. Now I'm learning to play the piano.
3. I'm really into reggae. Do you think we could go to the concert if there are any tickets?
4. My friend has just come back from Africa and he has brought a unique local musical instrument from there.
5. Well, when I was at school I couldn't jump high or run fast. I played football but I wasn't very good. However, everything changed later.
6. The great thing about motorbikes is that speed is not important.
7. I have a job with a large international company so I need English for my work. I didn't need foreign language in my previous job.
8. Have you or people you know ever had culture shock? What happened?
9. Would you like to join us today at 1 o'clock? We could talk about the project. I'm busy today, but, if you don't mind, I can join you next week.
10. I can't find my credit card. I think you need to phone the bank. They can help you.

Unit 2:

1. Ktoré predmety si mal vždy rád a v ktorých si bol vždy dobrý?
2. Robím si doktorát z archeológie a práve som prešiel prvou skúškou.
3. Pre tú spoločnosť som začal pracovať v roku 2008 a odvtedy pre nich pracujem. Páči sa mi tam.
4. Mám skúsenosti s predajom, marketingom a administratívnou prácou. Robil si niekedy také veci? Aké skúsenosti doteraz máš?
5. Jednoducho nám dajte váš životopis a zastavte sa na pohovor. Práve hľadáme nových ľudí a práve vy môžete byť úspešným kandidátom.
6. Robíte niekedy veci pre vašich priateľov? Vždy som pre mojich priateľov robil veľmi veľa, pretože ich mám rád.
7. Koľko času tráviš v práci? Nie až tak veľa, je to len na čiastočný úväzok. Prečo sa pýtaš?
8. Shakespeare napísal počas svojho života veľa hier. Môj brat je spisovateľ. Napísal tri knihy.
9. Ešte nikdy som nejedol ryby. Mohol by som jednu dostať? Určite.
10. Chodievate vôbec niekedy behať? Nie, ale dvakrát v živote som skúsil jogu.

1. Which subjects have you really enjoyed and which subjects have you always been good at?
2. I'm doing my doctorate in archeology and I've just passed my first exam.
3. I started working for that company in 2008 and I have worked for them since then. I enjoy it.
4. I've got experience in sales, marketing and administration. Have you ever done such things? What experience have you got so far?
5. Simply give us your CV and come in for an interview. At the moment, we are looking new staff and you can be the successful candidate.
6. Do you ever do things for your friends? I have always done a lot for my friends because I like them.
7. How much time do you spend at work? Not so much, it's just a part-time job. Why do you ask?
8. Shakespeare wrote many plays during his life. My brother is a writer. He has written three books.
9. I have never eaten fish. Can I get one? Sure, you can!
10. Do you ever go running? No, I don't, but I've tried yoga twice in my life.

Unit 3

1. Myslím si, že malé obchody sú lepšie ako veľké supermarkety, lebo predávajú lokálne jedlo a jedlo je čerstvé.
 2. Supermarkety ponúkajú úžasný výber čerstvého ovocia a zeleniny a môžete tam stráviť hodiny.
 3. Práve idem nakupovať. Chceš sa pridať? Nie ďakujem, už som dostal všetko čo som chcel.
 4. Môžem dostať stôl pre dvoch? Akú polievku máte v dennej ponuke? Máme cesnakovú polievku a hlavné jedlo je steak s hubovou omáčkou a restovanými zemiakmi.
 5. Dám si lososa s ryžou. Ešte niečo? Nie, ďakujem.
 6. Čo si dáš? Prečo si neobjednáme burgre? Nie, ďakujem, dám si nejaké cestoviny.
 7. O koľkej obyčajne jedávate? Sú jedlá rýchle, alebo zaberajú veľa času?
 8. Čo robievate počas jedenia? Rozprávate sa, alebo pozeráte televízor?
 9. Čo je zlé na vašej polievke pane? Prepáčte, nikdy som nejedol slanšiu polievku ako je táto.
 10. Teda, práve teraz mám problém s autom. Dúfam, že to skoro opravím.
-
1. I think, small shops are better than large supermarkets because they sell local food and the food is fresh.
 2. Supermarkets offer an amazing choice of fresh fruit and vegetables and you can spend hours there.
 3. I'm just going shopping. Do you want to join me? No, thanks, I've already got what I wanted.
 4. Can I get a table for two, please? What's the soup of the day? We have garlic soup and the main course is steak in a mushroom sauce with roasted potatoes.
 5. I'll have salmon with rice. Anything else? No, I'm fine, thanks.
 6. What will you have? Why don't we get some burgers? No, thanks, I'll have some pasta.
 7. What time do you usually have meals? Are meals quick or do they take a long time?
 8. What do you do while you are eating? Do you talk or watch TV?
 9. What's wrong with your soup sir? I'm sorry, I've never eaten soup more salty than this one.
 10. Well, at the moment, I'm having problem with my car. I hope to fix it soon.

Unit 4

1. Kedy si si naposledy zavolať telefónom taxík alebo zobral taxík z parkoviska pre taxíky?
2. Je prvýkrát v Kanade a chce ísť do hotela. Koľko stojí hotel na jednu noc?
3. Jedno slnečné ráno kráčal muž po meste a telefonoval. Zrazu zazrel taxík a začal bežať smerom k nemu.
4. Varil si večeru včera od 4 do 6? Nie, v tom čase som pozeral televízor. Čo si robil ty?
5. Kde si bol tak dlho? Čakal som na vlak dve hodiny, ale vlak meškal.
6. Leteli ste niekedy do inej krajiny a vrátili sa hneď na druhý deň? Nie, nikdy.
7. Včera som si robil úlohu dve hodiny, dnes sa pripravujem na test. Nikdy som sa tak veľa neučil.
8. Strávili ste niekedy noc na zadnom sedadle vášho auta? Nie, vždy idem do hotela. Aj minulý týždeň som bol v hoteli.
9. Aké je tvoje obľúbené mesto? Páči sa ti v Montreali? Zaujímame sa o pozieranie pamiatok?
10. Ako si želáte Váš steak? Stredne prepečený prosím. Samozrejme, už bežím do kuchyne.

1. When did you last phoned for a taxi or got a taxi at a taxi rank?
2. It's her first time in Canada and she wants to go to a hotel. How much is a hotel for one night?
3. One sunny morning a man was walking through the city and was talking on a phone. Suddenly, he saw a taxi and started running towards the taxi.
4. Were you cooking dinner from 4 to 6 yesterday? No, I was watching TV. What were you doing?
5. Where were you so long? I was waiting for the train for 2 hours but the train was late.
6. Have you ever flown to a different country and come back the next day? No, never.
7. I was doing my homework for 2 hours yesterday. I'm preparing for the test today. I've never learnt so much.
8. Have you ever spent night on the back seat of your car? No, I always go to the hotel. Last week, I was in the hotel too.
9. What's your favourite city? Do you like Montreal? Are you interested in sightseeing?
10. How would you like your steak? Medium please. Sure, I'm running to the kitchen.

Unit 5

1. Ako často používate bankomat alebo chodíte do banky? Keď idete nakupovať, aký spôsob platby uprednostňujete?
2. Môžem si zameniť tieto eurá? Samozrejme, bude v poriadku ak vám dám 20-librové bankovky?
3. Ktoré tlačidlá stlačíte ak chcete dostať peniaze, alebo zmeniť pin kód?
4. Dala ti už niekedy táto spoločnosť pôžičku? Práve o ňu žiadam. Minulý týždeň ma kontaktovali.
5. Ktoré veci nemôžeš robiť, kým nemáš 21 rokov? Nemôžeš piť alkohol a oženiť sa.
6. Ak niečo potrebujete, mali by ste požiadať dostatočne vopred. Ľudia sú dnes zaneprázdnení.
7. Kedy sa môžeme stretnúť? Zajtra, alebo v nedeľu? To je jedno, mám voľno celý víkend.
8. Všetci ľudia sú šťastní, pretože práve dostali pôžičku a nikto sa ich nepýtal, na čo potrebujú peniaze.
9. Ak muž a žena idú do kaviarne, muž by mal vždy platiť účet.
10. Nemali by ste hovoriť o tom koľko zarábate. Moja manželka o tom včera rozprávala hodinu.

1. How often do you use a cash machine or go into a bank? When you go shopping, how do you prefer to pay?
2. Can I change these euros? No problem, are twenties ok? Sure!
3. Which button do you press if you want to get some money or change the pin number?
4. Has this company ever given you a loan? I'm just asking for it. They contacted me last week.
5. Which things can't you do until you are 21? You can't drink alcohol and get married.
6. If you need something, you should ask ahead of time. People are busy nowadays.
7. When can we meet? Tomorrow, or on Sunday? It doesn't matter. I'm free all the weekend.
8. All the people are happy because they've just got a loan and nobody has asked them what they need the money for.
9. If a man and a woman go to a café, the man should always pay the bill.
10. You shouldn't talk about how much you earn. Yesterday, my wife was talking about that for one hour.

Unit 6

1. Aké domáce práce robievate každý víkend? Čistíme okná, utierame prach, žehlíme a vysávame.
 2. Vedeli ste, že zaplávanie 20 metrov za minútu môže spáliť 270 kalórií? Nie, nikdy som to neskúšal.
 3. Tomáš má pravidelný ranný rituál. Naozaj? Koľko času trávi cvičením?
 4. Teraz, keď má 29 rokov, každý deň začína 45 minútovou jazdou na bicykli. Ráno má tendenciu byť trochu nervózny.
 5. Búrka môže mať toľko energie ako 4 dni používania elektriny v celých spojených štátoch.
 6. Blesk dokáže zohriať vzduch na 30 000 stupňov. Koľko toho viete o extrémnom počasí?
 7. Je to také horúce ako blesk a horúcejšie ako povrch slnka.
 8. Keď som bol malý, žil som v druhom najväčšom meste Pakistanu. Najväčšie mesto je Karachi.
 9. Slovensko nie je také chladné ako Česká republika. Na druhej strane, Helsinki sú rovnako chladné ako Moskva.
 10. Keď je moja žena preč, musím všetko robiť ja. Minulú noc som urobil niečo veľmi hlúpe.
-
1. What chores do you do every day? We clean windows, do the dusting, do the ironing and do the vacuuming.
 2. Did you know that swimming 20 meters a minute can burn 270 calories? No, I've never tried it.
 3. Thomas has a regular morning routine. Does he? How much time does he spend doing exercise?
 4. Now, when he is 29, he starts each day with a 45 minutes cycle ride. He tends to be a bit annoyed in the mornings.
 5. A thunderstorm can have as much energy as four days' use of electricity for the whole United States.
 6. A lightning bolt heats the air to about 30 000 degrees of Celsius. How much do you know about extreme weather?
 7. That's as hot as the lightning bolt and hotter than the surface of the sun.
 8. When I was little, I lived in the second largest city in Pakistan. The largest one is Karachi.
 9. Slovakia isn't as cold as the Czech Republic. On the other hand, Helsinki is just as cold as Moscow.
 10. I have to do everything when my wife is away. Last night I did something very stupid.

Unit 7

1. Veľké mestá sa prestanú rozrastať. V súčasnosti rastú dosť rapídne.
2. Bude zložité poskytnúť dosť vody a elektriny pre naozaj veľké mestá.
3. Ľudia nebudú mať voľný čas a pravdepodobne budú menej cestovať.
4. Toto môže vytvoriť dve skupiny ľudí: skupinu bohatých ľudí a skupinu chudobnejších ľudí.
5. Ak sa zaujímate o umenie, mali by ste navštíviť národnú galériu.
6. Odbočte vpravo a chodte popri obchode. Potom budete prechádzať veľkú budovu po ľavej ruke. Tá budova je múzeum.
7. Hľadám miesto, kde by som mohol zostať. Môžete mi odporučiť nejaký dobrý hotel?
8. Cestovný ruch pomáha ľuďom z rozličných miest pochopiť jeden druhého.
9. Cestovný ruch je zlý pre územia krajiny s prírodnými krásami.
10. Bývali sme v tom hoteli tri dni. Nikdy nepoužívam hotelový bazén, ale tento bol naozaj dobrý. Vyskúšajte ho ak chcete.

1. Big cities will stop growing. Currently, they are growing quite rapidly.
2. It will be difficult to provide enough water and electricity for really big cities.
3. People will not have free time and they will probably travel less.
4. This might create two groups of people: a rich group and a poorer group.
5. If you are interested in arts, you should visit the national gallery.
6. Turn right and go past the shop. Then you will go past a big building on your left. The building is the museum.
7. I'm looking for somewhere to stay. Can you recommend me a good hotel?
8. Tourism helps people from different places to understand each other.
9. Tourism is bad for country's areas of natural beauty.
10. We were staying in that hotel for three days. I never use hotel swimming pool but this one was really good. Try it if you want.

Unit 8

1. Dobrý deň, potrebujete pomoc? Nemáme žiadne použité oblečenie. Myslíte, že dostanete viac niekde inde?
2. Radi nakupujete na trhu? Zaplatíte pri stánku obyčajne celú sumu, alebo zjednávate?
3. Niektorí ľudia si myslia, že ten text bol napísaný v neznámom, tajnom jazyku.
4. Bola Amerika objavená Amerigom Vespuccim? Nie, Ameriku objavil Krištof Columbus.
5. Je to svetlo žlté a je to vyrobené z hlíny. Čo je to?
6. Tieto šaty boli vyrobené z bavlny a kože.
7. Myslím, že moja obľúbená vec je kniha. Od svojich 10 rokov som ich pár prečítal.
8. Mám ten nábytok už 10 rokov. Je vyrobený z dreva a plastu. Všetko je veľmi trvácne.
9. Musíte do konca týždňa urobiť niečo dôležité? Nie, už som urobil všetko potrebné.
10. Keď ste na prázdninách, uprednostňujete cestovanie autom, alebo používate verejnú dopravu?

1. Hello, do you need some help? We don't have any second hand clothes. Do you think you'll get more somewhere else?
2. Do you like shopping in markets? Do you usually just pay the full price at market stalls, or do you bargain?
3. Some people think that the text was written in an unknown, secret language.
4. Was America discovered by Amerigo Vespucci? No, Christopher Columbus discovered America.
5. It's light yellow and it's made of clay. What is it?
6. This dress was made of cotton and leather.
7. I think my favourite thing is book. I've read a few since I was ten.
8. I've had that furniture for 10 years. It's made of wood and plastic. Everything is very durable.
9. Do you have to do anything important by the end of the week? No, I don't. I've done everything necessary.
10. When you are on holiday, do you prefer to travel by car or to use public transport?

Unit 9

1. Vedeli ste, že deti začínú zívajú mesiace predtým ako sa narodia?
2. Ľudia, ktorí sú hluchí a slepí sa nesmejú. Avšak, vedia plakať. Ľudské oko produkuje tri rôzne druhy slz.
3. Prečo sa ľudia smejú? Nikdy som o tom nepremýšľal.
4. Mal si dlhý deň? Áno, som vyčerpaný, idem do postele.
5. Bude Ján nahnevaný ak neprídeme na stretnutie? Myslím, že bude absolútne zúrivý.
6. Dali tú prácu niekomu inému. Ak budeš vedieť o pracovnej ponuke nabudúce, daj mi prosím vedieť skôr.
7. Stratil som kľúče. Môžeš mi ich pomôcť nájsť?
8. Volal mi môj šéf. Rozhodol sa zrušiť zajtrašie stretnutie.
9. Na čom teraz pracuješ? Práve som dosť zaneprázdnený. Dokončil som jeden projekt a začínam ďalší.
10. Ak som úplne zhrozený, každý sa to dozvie.

1. Did you know that babies start to yawn months before they are born?
2. People who are deaf and blind don't laugh. However, they can cry. The human eye makes three different kinds of tears.
3. Why do people laugh? I've never thought about it.
4. Have you had a long day? Yes, I'm exhausted. I'm going to bed.
5. Will John be angry if we don't go to the meeting? I think he'll be absolutely furious.
6. They've given the job to somebody else. If you know about a job offer next time, please, let me know earlier.
7. I've lost my keys. Can you help me find them?
8. That was the boss on the phone. He has decided to cancel tomorrow's meeting.
9. What have you been up to? I'm quite busy at the moment. I've just finished one project and I'm starting another one.
10. If I'm absolutely terrified, everybody will learn about it.

Unit 10

1. Bývali ste niekedy v nejakých hoteloch? Ktoré boli najlepšie? Ktoré boli najhoršie?
2. Koľko stojí prístup na internet? O koľkej prichádzate do hotela? Ak neprídete načas, na recepcii nikto nebude.
3. Objednajte si izbu telefonicky. Rozhodnite sa aký druh izby chcete, kedy a na ako dlho. Ja si možno vezmem izbu na prvom poschodí.
4. Čo sa chystáš robiť po hodine? Neviem, ešte som sa nerozhodol.
5. Čo robíš zajtra po práci okolo 8? Ja idem do kina. Chceš sa pridať?
6. Robíš niečo dnes popoludní? Nechcela by si zájsť na obed?
7. Naša firma až doteraz vykazuje zisk. Neurobili sme žiadnu chybu.
8. Čo presne v angličtine by ste si želali pochopiť lepšie?
9. Kedy ste naposledy cestovali do inej krajiny? Nevyrušuj ma. Robím si desiatu.
10. Včera som urobil vodičský preukaz. Výborne. Ale nerád počujem, že Ján ho neurobil.

1. Have you ever stayed in any hotels? Which were the best? Which were the worst?
2. How much does the internet access cost? What time are you arriving at the hotel? If you don't come on time, there will be nobody at the front desk.
3. Book a room on the phone. Decide what kind of room you want, when and for how long. I might take the room on the first floor.
4. What are you going to do after class? I don't know. I haven't decided yet.
5. What are you doing tomorrow after work at about 8? I'm going to the cinema. Do you want to join me?
6. Are you doing anything this afternoon? Do you fancy having lunch?
7. Our company has made profit until now. We haven't made any mistake.
8. What exactly would you like to be able to understand better in English?
9. When was the last time you travelled to another country? Don't disturb me. I'm just making my snack.
10. I passed my driving test yesterday. Well done! I'm sorry to hear that John didn't pass it though.

Unit 11

1. Vždy som chcel vlastniť pohodlný dom na vidieku s dvomi izbami, priestrannou modernou kuchyňou, kozubom a klimatizáciou.
2. Čo môžem robiť uprostred ničoho? Netráp sa, som si istý, že blízko nájdeš malú školu.
3. Ideme na výstavu? Ten architekt navrhol celé mesto. Možno dostaneme šancu sa s ním porozprávať.
4. Keď si kúpiš dom, zlé na tom je, že sa už nebudeš sťahovať. Ľudia by o tom mali premýšľať.
5. Najhoršia vec na tomto meste je, že je príliš tiché bez barov a diskoték.
6. Možno by ste mali hovoriť s vašimi deťmi. Oni vedia veci, o ktorých ste ešte nepočuli.
7. Ak sa nestretneš s dcérou, bude smutná. Ja by som sa s ňou pravdepodobne stretol.
8. Za rohom je kaviareň. Práve tam idem. Nikde som nepil lepšiu kávu ako je tá, ktorú tam ponúkajú.
9. Pomáhajú si susedia navzájom s vecami ako je nakupovanie, alebo starostlivosť o deti?
10. Keď chcem relaxovať, chodím k rieke pri mojom dome. Chodievam tam raz, alebo dvakrát do týždňa.

1. I've always wanted to own a comfortable house in the countryside with two bedrooms, a spacious modern kitchen, a fireplace and an air conditioning.
2. What can I do in the middle of nowhere? Don't worry, I'm sure you can find a little school nearby.
3. Shall we go to the exhibition? That architect has designed the whole city. We might get a chance to talk to him.
4. When you buy a house, the bad thing about it is that you will not move. People should think about it.
5. The worst thing about this city is that it is too quiet with no bars and discos.
6. Maybe, you should talk to your kids. They know things that you've never heard about.
7. If you don't meet you daughter, she'll be sad. I'd probably meet her.
8. There's a café round the corner. I'm going there at the moment. I've never had better coffee than that one they serve.
9. Do neighbors usually help each other with things like shopping or taking care of children?
10. When I want to relax, I go to the river near my house. I go there once or twice a week.

Unit 12

1. Stredozemné more je na juhu Sicílie. Sicília je ostrov ktorý patrí Taliansku. Taliansko hraničí s Rakúskom.
2. Tie lode sú v Indickom oceáne, juhozápadne od Srí Lanky.
3. Slovensko je členom európskej únie od roku 2008. Na Slovensku sú voľby každé 4 roky. Oficiálnym jazykom je slovenčina a počet obyvateľov je viac ako 5 miliónov.
4. Slovensko každý rok navštívia milióny ľudí. Ak bude počet návštevníkov narastať, Slovensko bude viac a viac obľúbené.
5. Rozhodol som sa, že pôjdem navštíviť ten hrad. Bol postavený pred mnohými rokmi a je veľmi zaujímavý.
6. Ak pôjdem na dôchodok predtým ako budem mať 60, plánujem navštíviť veľa krajín.
7. Často sú tam dlhé rady, takže najlepšie je ísť tam skoro ráno.
8. Festival bol prvý krát zorganizovaný pred dvomi rokmi. Áno, a kde presne?
9. Aký je domov tvojich snov? Čo by si tam chcel mať? Domov mojich snov je už predaný.
10. Dúfam, že prídem načas. Dobré na tom, že chodíš načas je, že vždy stretneš všetkých ľudí.

1. The Mediterranean Sea is in the south of Sicily. Sicily is an island which belongs to Italy. Italy borders Austria.
2. The ships are in the Indian Ocean, south-west of Sri Lanka.
3. Slovakia has been the member of European Union since 2008. It has elections every four years. The official language is Slovak and the population of Slovakia is over 5 million people.
4. Millions of people visit Slovakia every year. If the number of visitors grows, Slovakia will be more and more popular.
5. I've decided to visit that castle. It was built many years ago and it's very interesting.
6. If I retire before I'm 60, I'm planning to visit many countries.
7. There are often long queues, so the best time to go there is early in the morning.
8. The first festival was organized 2 years ago. Where exactly?
9. What is your dream home? What would you like to have there? My dream home is already sold.
10. I hope to come on time. The good thing about coming on time is that you always meet all people.



KONZULTANT PRE ANGLICKÝ JAZYK



Cambridge University Press



PaedDr. Peter Bojo, PhD.
ELT Representative

tel.: (+421) 02/5441 0992-3
mobil: (+421) 0908 614 039
e-mail: pbojo@cambridge.org

OXICO
jazykové knihy



Panónska cesta 6, 851 04 Bratislava
Otváracie hodiny: Po - Pia: 8:00 - 16:30 hod.



Telefón: 02/544 10 992, 02/544 10 993
Fax: 02/544 10 994

E-mail: oxico@oxico.sk

Web: www.oxico.sk